



# FLASH

STOWARZYSZENIE INŻYNIERÓW I TECHNIKÓW POLSKICH WE FRANCJI  
ASSOCIATION DES INGÉNIEURS ET TECHNICIENS POLONAIS EN FRANCE

20, rue Legendre, 75017 Paris  
Założone w 1917r.

Tel : + 33 (0) 6 07 30 96 97  
Nr d'autorisation préfectorale: 79501-13.446  
Redakcja : Janusz Ptak

<http://sitpf.europolonia.org>  
fondée en 1917



Członek  
EUROPEJSKIEJ FEDERACJI  
POLONIJNYCH STOWARZYSZEŃ  
NAUKOWO-TECHNICZNYCH

**Nr 200**

**Październik-Grudzień  
2016**

## W Jubileuszowym Roku Stulecia SITPF



*Prezes i Zarząd SITPF  
składają  
swoim Członkom i Sympatykom  
moc najlepszych życzeń radosnych  
Świąt Bożego Narodzenia  
oraz wszelkiej pomyślności  
w Nowym 2017 Roku*

*Joyeux Noël  
et Bonne Année 2017 !*

*Prezes i Zarząd*

*Stowarzyszenia Inżynierów i Techników Polskich we Francji*

*zapraszają Członków i Sympatyków SITF oraz Koła Paryż AK  
na tradycyjny, wspólny „Opłatek”*

*w dniu 15-go stycznia 2017 r.*

*u Sióstr Nazaretanek (Sainte-Famille de Nazareth)*

*przy ul. Vaugirard 49, 75006 Paryż*

*W programie :*

*Życzenia Noworoczne, dzielenie się Opłatkiem, obiad i śpiewanie kolęd  
a także Noworoczna loteria fantowa!*

*Szczegóły spotkania w kuponie zapisowym !*

*Szanowne Koleżanki i Szanowni Koledzy,*

*Przekazuję w Wasze ręce 200-setne wydanie „Flash’a” SITPF !*

*„Flash”, założony w 1986 roku przez Kol. Lucjana Sobkowiaka w pierwszym roku jego prezesury SITPF, w tym roku obchodzi dokładnie rocznicę 30 lat jego powstania i ciągłego wydawnictwa.*

*Redakcją i wydawnictwem „Flash’a” zajmuję się od Nr 99 wydanego w kwietniu 2001 roku. Tak więc to już ponad 100 wydań i 15 lat jak staram się Was informować, zazwyczaj w miarę na bieżąco, o wydarzeniach z życia SITPF.*

*Są zatem dwie piękne okrągłe rocznice: 200-setny numer i 30 lat redakcji. I jak każde rocznice są okazją do małej dozy wspomnień. Były w nich opisy z 70 i 75-cio lecia, 85-cio lecia i później 90 i 95-cio lecia SITPF, licznych konferencji i sympozjów organizowanych rokrocznie przez nasze Stowarzyszenie, konferencji i kongresów za granicą, Opłatków i Obiadów Wielkanocnych i innych przyjęć, spotkań towarzyskich a nawet balów czy też turniejów golfowych. Każde wydanie to conajmniej dwie strony a czasem nawet cztery. Można byłoby zrobić z tego potężną księgę historii życia SITPF z ostatnich 30 lat rozwoju naszego Stowarzyszenia. Ale kto się tym zajmie?*

*Chętni do współredakcji „Flash’a” są poszukiwani!*

*Z koleżeńskim pozdrowieniem,*

*Janusz Ptak*

## Z ŻYCIA STOWARZYSZENIA

- **30 wrzesień 2016** - w Stacji Naukowej Polskiej Akademii Nauk w Paryżu miała miejsce konferencja mgr inż. Tomasza Górki, członka SITPF, pt. „**Start-up nową technologią innowacyjności**”. Od prelegenta, będącego twórcą jednego ze start-up, dowiedzieliśmy się jak powstają dzisiaj firmy typu „start-up”, jak są finansowane, jak funkcjonują, jak żyją i pracują ich twórcy, jak wykorzystują relacje dzięki sieciom socjalnym, jakie są ryzyka, wady i zalety. Konferencja ta wpisuje się w cykl konferencji zatytułowany „**Rewolucja przemysłowa 4.0**”, organizowany w ramach 100-lecia SITPF.

- **13-15 październik 2016** – w Wiedniu miało miejsce tegoroczne spotkanie delegatów, zorganizowane przy okazji **Walnego Zebrania** stowarzyszeń EFPST. Rozpoczęło się ono konferencją w salonach Ambasady RP w Wiedniu, pod Honorowym Patronatem i z udziałem J.E. Ambasadora RP w Austrii Pana mgr Artura Lorkowskiego. Odczytu wygłosili : Dr hab. inż. Tadeusz Pająk Eurlng., prof. AGH w Krakowie nt. „Waste to Energy w Polsce, jako alternatywne źródło energii – aktualny stan i perspektywy dalszego rozwoju” oraz Dipl.-Ing. Wojciech Spalony, członek VPI, Prezes Zarządu firmy AFT Sp. z o.o.: „Nowoczesne urządzenia w instalacjach ochrony powietrza dla energetyki”. Na zakończenie konferencji Dipl.-Ing. Andrzej Tombiński, Wiceprezes VPI, Prezes Zarządu firmy „Re-Bau”, zaprezentował jej osiągnięcia z okazji 20-to lecia firmy, natomiast po części konferencyjnej mieliśmy możliwość wysłuchać doskonałego koncertu fortepianowego w wykonaniu Pani Kathrin Buczak. Wieczór zakończył się towarzyskimi rozmowami przy dobrze zaopatrzonym bufecie.

Nazajutrz, **14go października 2016 r.** w siedzibie Wydziału Promocji i Inwestycji przy Ambasadzie RP w Wiedniu, odbyło się Walne Zebranie Federacji, w trakcie którego nie tylko podsumowano tegoroczną działalność zarówno Federacji jak i stowarzyszeń członkowskich ale także dokonano wyborów do Sekretariatu Generalnego na następną 3-letnią kadencję 2016-19.

Sekretarzem Generalnym został ponownie wybrany Kol. Janusz Ptak z SITPF, natomiast Z-cą SG Kol. Andrzej Kajzer z ZFPITN a Skarbnikiem Kol. Katarzyna André z SITPF. Opiekę nad witryną internetową jako Webmaster przejął Kol. Piotr Świeboda z STP w WB a Kol. Bożena Prochaska z VPI pełnić będzie nadal funkcję koordynatora ds. Administracyjnych. W składzie Sekretariatu Generalnego jest także Kol. Krystyna Liziard, jako przedstawiciel SITPF a w Radzie Naukowej Kol. M.Obrębska, J.Niziński i Jan Suski.

W trakcie WZ przewodnictwo Federacji na rok następny zostało przekazane stowarzyszeniu francuskiemu SITPF, świętującego w 2017r. 100 lecie istnienia. Przewodnictwo z rąk Kol. Józefa Buczaka, Prezesa VPI przejął Kol. Lucjan Sobkowiak, Prezes SITPF. Komunikat prasowy z pełną informacją odnośnie nowych władz Federacji, został rozesłany przez SG do najważniejszych instytucji i organizacji technicznych polskich i polonijnych i ukazał się m.in. na stronie internetowej FSNT NOT [www.eNOT.pl](http://www.eNOT.pl) pod datą 14-go grudnia 2016.

W trakcie WZ omówiono również wiele istotnych spraw Federacji a m.in. zakończenia prac nad nową witryną internetową, roli Rady Naukowej i Konwentu Seniorów oraz kwestii finansowania EFPST.



- **28 octobre 2016** – Dans le contexte du 100<sup>ème</sup> anniversaire de la création de l’AITPF, notre Association propose à ses membres et à toutes les personnes intéressées, un cycle de conférences consacré à la « Révolution Industrielle 4.0 » que le monde vit actuellement. Après le passionnant sujet sur les « Start-up’s comme nouveau modèle de développement économique », présenté en septembre, nous avons organisé notre deuxième conférence du cycle à l’Académie Polonaise des Sciences à Paris.

Elle a été présentée par notre collègue Tomasz Kapłoniak-Heleniak, membre de l’Association AITPF, ingénieur dans le domaine d’automatisation, informatique et systèmes décisionnels. Tomasz a obtenu son diplôme d’ingénieur à l’Institut National Polytechnique de Toulouse. Il travaille dans une société de consulting en tant qu’ingénieur de recherche dans le domaine des processus technologiques et sciences informatiques.

Sa conférence concernait l’apport des systèmes informatiques à l’industrie, et plus particulièrement à l’industrie de production de l’énergie nucléaire, avec l’exemple concret de la centrale de Chinon. En effet, Tomasz travaille actuellement sur le projet de mise en œuvre du système d’information à la centrale nucléaire de Chinon. Il est en charge de la modélisation informatique des processus industriels de la centrale. Ces processus sont complexes et très sensibles, compte tenu des enjeux sécuritaires inhérents au domaine d’énergie nucléaire. Notre collègue a présenté les systèmes utilisés pour la simulation (CAP), ceux nécessaires à la conception (CAO), aux contrôles (SCADA) et à la décision de soutien (DSS).

Les outils purement informatiques (plateformes de développement et langages) sont complétés par des éléments matériels comme des contrôleurs ou des automates, et les expertises demandées sont multiples. La modélisation a pour objectif d’apporter de l’aide dans les simulations de fonctionnement réel de la centrale et dans la mise au point des évolutions, faciliter la maintenance des processus et leur pilotage au quotidien. Afin de réaliser une simulation de l’unité industrielle, plusieurs types de systèmes logiciels peuvent être appliqués, notamment des systèmes en régime continu et des simulateurs dynamiques.

La supervision et le contrôle automatisés se sont développés à partir des années 50. Le progrès dans ce domaine est remarquable, avec des possibilités récentes de l’acquisition des données par des boucles sans fil.

Le stockage des données au niveau des data-centres et l’architecture des réseaux à déployer afin de satisfaire des contraintes de robustesse, de disponibilité ou de vitesse constituent également un sujet intéressant. Le pilotage des processus à distance, via le Wi-Fi, a soulevé pas mal d’interrogations du public, notamment dans le contexte d’intrusions informatiques dont on entend souvent parler, ou avec des gros risques de terrorisme. Des questions essentielles concernant l’avenir de l’énergie nucléaire et l’évolution de la technologie des centrales dépassaient le cadre de cette intervention et pourraient faire l’objet d’une autre conférence.

Merci à notre collègue pour la grande qualité de sa présentation.

*Oprac. K.Liziard/T.Kapłoniak*

- **4 grudzień 2016** – w restauracji „Auberge du Moulin Vert” w Paryżu miał miejsce sympatyczny obiad członków SITPF, inaugurujący **Jubileuszowy Rok Stulecia SITPF**.

W obiedzie wzięli udział zarówno dawni jak i zupełnie nowi członkowie. W trakcie obiadu zorganizowany został quiz odnośnie znajomości historii Stowarzyszenia (nagroda – butelka szampana) oraz czytanie poezji Jana Czochralskiego, znanego bardziej jako odkrywcy metody tworzenia mono-kryształów, bez których współczesna elektronika nie mogłaby istnieć, niż poety. A jednak i w dziedzinie poezji był On doskonały.



*Uczestnicy spotkania*